

**Využite**

**Jedinečnú**

**šancu!**

**Špeciálne autosalónové zľavy už teraz!!!**



Srdečne Vás pozývame  
na Autosalón Nitra 14. - 18. 10. 2004  
Agrokomplex Nitra

**Hala M4**

akcia platí len do 31. 10. 2004, informujte sa u našich predajcov



# Iveco Daily 35 S 12

**V Iveco začali do dodávok Daily montovať nové motory s označením UniJet HPI už pred dvoma rokmi. Tak dobre sa osvedčili, že ich vynikajúce vlastnosti stále presvedčajú ďalších zákazníkov.**

Ide o motory technicky veľmi vyspelé, s najmodernejšou technológiou, aká sa v súčasnosti montuje do malých nákladných automobilov. Radové štvorvalce so zdvihovým objemom 2,3 a 2,8 litra charakterizuje priame vstrekovanie paliva systémom Common Rail druhej generácie, štvorventilové hlavy valcov a medzichladič stláčaného vzduchu. Sofistikovaná technika sa priaznivo prejavila nielen hospodárnosťou ale aj nízkou hlučnosťou. Motory majú niekoľko výkonových verzií v rozsahu od 70 kW až 107 kW (96 až 146 koní). Ich servisné intervaly spojené s výmenou oleja sa predĺžili až na 40 000 km.

## Exteriér

Malé nákladné automobily a najmä dodávky sa takmer výlučne používajú na rozvoz tovarov zo skladov, preto sa tomuto účelu podriadil aj ich dizajn. Dodávka Daily, ktorú sme skúšali, má bočné posuvné

dvere na pravej strane a vzadu dvojkrídlové zvislo zavesené. Daily vo vyhotovení furgon má koeficient odporu vzduchu iba 0,35. Ide o hodnotu, ktorú v tejto kategórii vozidiel možno považovať za vynikajúcu, čo tiež priaznivo vplyva na hospodárnosť prevádzky.



## Taliansky dizajn kabíny

Povestný taliansky dizajn sa v interiéri rozhodne prejavil. Prístrojový panel je natočený smerom k vodičovi, všetky prvky obsluhy sú v bezprostrednom dosahu prstov. Výduchy ventilácie na pravej strane sú podobné ako v Alfa Romeo. Páka zaraďovania prevodov manuálnej päťstupňovej prevodovky je medzi vodičovým sedadlom a dvojmiestnou lavicou, vpravo od vodiča.

## Jazda

Vozidlo, ktoré sme skúšali, malo výkonnejší z dvojice motorov 2,3 l. Po otočení kľúčikom v spínacej skrinke

netreba čakať na zohriatie spaľovacích priestorov valcov. Moderný dieselový motor akým je UniJet možno okamžite naštartovať. Točivý moment 270 Nm je v rozsahu otáčok od 1800 do 2800 za minútu. Preverili sme ho na krátkom okruhu s polovičným zaťažením vozidla. UniJet reaguje spontánne. Prevody sú starostlivo odstupňované a prvé tri poskytujú vozidlu nevidanú akceleráciu. Kulisa radenia prevodov má krátke dráhy a zaraďovanie ide ľahko a hladko. Čo sa nám páči je, že výrobca vyznačil otáčky priaznivého točivého momentu zeleným poľom na stupnici otáčkomera, ktoré predstavujú najhospodárnejší režim jazdy.

Vodičovo sedadlo možno nastaviť v širokom rozsahu v pozdĺžnom smere i na výšku. Najvyššiu známku dávame veľkoplošným elektricky nastaviteľným a vyhrievaným vonkajším zrkadlám, ktoré poskytujú ozaj dobrý výhľad na boky vozidla a dozadu. Najmä ich spodná širokouhlá časť. Ocenili sme i malý priemer otáčania 12,4 metra a posilňovač riadenia s progresívnym účinkom.

## Skriňa s objemom 12 m<sup>3</sup>

Nákladný priestor pri vonkajších rozmeroch 3520 x 1800 x 1900 mm má skutočne veľký objem – až 12 m<sup>3</sup>. Možno do neho naložiť náklad s hmotnosťou 1375 kg vrátane posádky vozidla. Jeho podlaha je vo výške 695 mm nad zemou, čo umožňuje pohodlné nakladanie. Navyše, v zadnom nárazníku je nástupný schodík. Krídla zadných dverí možno otvoriť až o uhol 270 stupňov a náklad zabezpečiť proti posunu upínacími pásmi v okách podlahy, ktoré sú štandardným vybavením.

Cena najmenšieho furgonu je od 689 000 Sk bez DPH. Keďže modelový rad vozidiel Daily má niekoľko tisíc variácií, odporúčame navštíviť našich predajcov v Daily centre na Rožňavskej ulici 28/A v Bratislave (tel. 02/48 20 87 82), ktorí navrhnu zostavu vozidla podľa individuálnych požiadaviek.

## Technické údaje motora UniJet 2,3 16V HPI

Počet a tvar valcov	Radový štvorvalcový
Priemer valcov x zdvih piestov (mm)	88 x 94
Maximálny výkon (kW/k)	85/116
Pri otáčkach (1.min <sup>-1</sup> )	3100 až 3900
Maximálny točivý moment (Nm)	270
Pri otáčkach (1.min <sup>-1</sup> )	1800 až 3000
Kompresný pomer	18,5:1
Max. rýchlosť (km/h)	153
Priemerná spotreba (l/100 km)	7,9
Prevod v zadnej náprave	3,917



# Interview

**V tomto čísle Spravodaja sme pripravili krátky rozhovor s Marekom Tunegom, spolujateľom firmy Menton, ktorá sa zaoberá medzinárodnou dopravou, špedíciou a zasielateľstvom, výrobou, servisom a montážou automatických brán, dverí a nakladacej techniky.**

**Povedzte nám niečo o histórii vašej firmy.**

Naša firma vznikla v roku 1994 ako zastúpenie firmy Mewald – Rakúsko, s výrobou montážou a servisom automatických dverí, brán a nakladacej techniky. Sídlim v Bratislave v našom novom prevádzkovom areáli v Záhorskej Bystrici. V roku 1996 sme vo firme vytvorili po získaní oprávnení, licencií a povolení druhú skupinu zaoberajúcu sa medzinárodnou dopravou, špedíciou a zasielateľstvom. V priebehu rokov 1996 – 97 sme začali budovať náš vozový park ľahkých nákladných vozidiel do celkovej hmotnosti 7,5 tony nákupom piatich vozidiel. Postupom času získavaním nových zákazníkov a zvyšovaním nárokov na kvalitu, spoľahlivosť poskytovaných služieb či už v oblasti nákladnej dopravy alebo stavebníctve sme v rokoch 1998 – 2004 doplnili náš vozový park o ďalších sedemnást nákladných a ľahkých úžitkových vozidiel. Po zmenách podnikov na dopravnom trhu súvisiacich so vstupom SR do EÚ a reorganizácii našej firmy sme sa v roku 2004 rozhodli vstúpiť na dopravný trh aj s ponukou ťažkých nákladných vozidiel. Na tento účel sme v rokoch 2003 – 04 kúpili dva ťahače a návesy s objemom 100 m<sup>3</sup>. So špecializáciou našej firmy na prepravu tovaru určeného hlavne pre automobilový priemysel sme v roku 2004 začali so zavádzaním systému riadenia kvality ISO 9001 9002. V súčasnosti patrí medzi našich najvýznamnejších zákazníkov VW Slovakia a PSA Trnava.

**Keďže ste hlavne dopravná spoločnosť, iste kladiete veľký dôraz na kvalitný vozový**



**vý park. Aké vozidlá sa v ňom nachádzajú?**

V našom vozovom parku máme dva automobily VW Transporter T5, jeden Fiat Ducato a Renault Express, dve IVECO Turbo Dayli, dve Avia A31TEL, jedenást IVECO Eurocargo a dva ťahače IVECO Stralis 430 s veľkoobjemovými návesmi Schmitz 100 m<sup>3</sup>.

**Ako ste s spokojní s vozidlami IVECO?**

IVECO sú spoľahlivé, bezpečné a veľmi pohodlné automobily. Jazda v nich je pre začiatočníka milým prekvapením a pre skúseného vodiča znamená pocit istoty a bezpečia. IVECO Eurocargo už aj pri základnej výške kabíny ponúka komfortnú jazdu dvom vodičom. Nový typ Eurocargo sa v porovnaní so starším modelom vyznačuje podstatne bohatšou štandardnou výbavou, ešte plynulejšou jazdou, elegantnejším a praktickejším vyhotovením. Pri type XXL s nadstavbou kabíny od firmy ZAKO, sa môže smelo porovnávať s kabinou niektorých ťahačov. Spotreba pri našej vnútornej výške nadstavby 2,8 m je trochu

vyššia. Sme veľmi spokojní s dvoma ťahačmi Stralis s návesmi Schmitz Cargobull. Vďaka automatickej prevodovke nás pri Stralise prekvapila najmä veľmi priaznivá spotreba a vysoké servisné intervaly. Práve z týchto dôvodov uvažujeme v priebehu roka 2005 kúpiť ešte dve takéto súpravy. Všeobecne si myslím, že úžitková hodnota vozidiel IVECO vzhľadom k ich cene je pomerne vysoká. Jediné čo sa dá hádam vozidlám IVECO vyčítať je vysoká cena náhradných dielcov.

**Vozidlá ste kupovali v Auto - Impex. Ako ste spokojní s našimi predajnými a servisnými službami?**

Čo sa týka predajných služieb firmy Auto - Impex, sú na veľmi slušnej odbornej a kvalitatívnej úrovni. Oceňujem najmä individuálny prístup k zákazníkovi, toleranciu a neagresívnu politiku predaja s akou sme sa mali možnosť stretnúť u iných značiek. Veľmi pozitívne vnímam aj bezplatnú službu prihlásenia vozidla do evidencie, za ktorú sme pri nákupe u iných predajcov museli platiť. Veľmi pohodlná, kvalitná a pružná je najmä spolupráca firmy Auto - Impex a leasingovej spoločnosti VB Leasing, pomocou ktorej financujeme nákup vozidiel.

Ako zákazníci využívame od roku 1996 aj servis vozidiel IVECO. Ako to už býva vždy pri všetkých servisoch, vyskytne sa vždy aj nejaká reklamácia. Zatiaľ sa nám vždy podarilo problémy vyriešiť k našej plnej spokojnosti. Musím vyzdvihnúť najmä veľký pokrok od roku 1996 vo vybavení a sortimente poskytovaných služieb servisu ako sú napríklad emisné kontroly, čiachovanie tachografu, príprava na STK, vlastné lakovacie a karosárske služby, vlastná výroba a servis nadstavieb, ľahká a ťažká odťahová služba, sociálne zázemie pre vodičov a iné. Veľmi si vážim najmä osobný prístup k riešeniu problémov zo strany majiteľa firmy Júliusa Hrona.

## Auto - Impex ako jediný na Slovensku v trojzmennej prevádzke

Auto - Impex, autorizovaný predajca vozidiel IVECO sa ako držiteľ certifikátu kvality ISO 9001:2000 neustále snaží skvalitňovať a rozširovať služby. V servise okrem mechanických, lakovnických a klampiarskych prác, požičiavame náhradné vozidlo. V pneuservise poskytujeme emisné kontroly, overovanie tachografu a prípravu vozidiel na STK. Peknou tradíciou sa stali aj Dni otvorených dverí v areáli Vlčie hrdlo, na ktorých dvakrát ročne poskytujeme bezplatne kontrolu stavu vozidiel všetkým našim zákazníkom. A keďže chceme byť k dispozícii 24 hodín denne, už niekoľko rokov je v prevádzke služba NON STOP, odťahová služba a vyslobodzovacie vozidlo. Ďalšou novinkou, s ktorou sme vyšli 1. mája 2004 v ústrety zákazníkom je zavedenie trojzmennej prevádzky v servise IVECO. Časovo vyťažení zákazníci tak môžu navštíviť servis v ktorýchkoľvek denných či nočných hodinách a vozidlo im skontrolujeme v jeho neproduktívnom čase. Počas prehliadky vozidla si môžu cez deň i v noci oddýchnuť v odpočívárni s lôžkom, či relaxovať pri televízore alebo internete. Priestory majú i WC so sprchou. Na skrátenie čakania na náhradné dielce určite prispieje aj rozšírenie objemu skladových zásob a ďalšia prístavba skladu v areáli Vlčie hrdlo, ktorý je už v plnej prevádzke. Veríme, že všetky tieto novinky prispievajú k spokojnosti zákazníkov, ktorá je pre nás spolu s kvalitou prác v našom servise prioritou. Všetkým zákazníkom poskytnú akékoľvek informácie špeciálne vyškolení prijímací technici na tel. č. 02/40 25 76 00-13.



# EUROCARGO



140E o 500 kg oproti modelu 130E a o 1000 kg viac pri modeli 160E oproti typu 150E.

Oba majú rovnaké kabíny z roku 2003 s Bertoneho dizajnom s možnosťou výberu krátkej dennej, alebo dlhšej spacej kabíny so stredne vysokou strechou pre dve lôžka.

Trucky s celkovou hmotnosťou 10 ton (100E) poháňajú motory Tector s výkonom od 180 až 210 k. Typy 140E 14-tonové zase motory Tector od 180 do 240 koní.

Pre dopravcov, ktorí používajú vozidlá i v teréne poslúžia zase trucky Eurocargo 4 x 4, ktorých obmedzovač rýchlosti jazdy si môže vodič nastavovať sám. Kabína má dvojmiestne lavicové sedadlo pre dvoch spolujazdco.

Na IAA Iveco vystavovalo aj motory Euro 4 so systémom AdBlue, teda so selektívnou katalytickou redukciou (SCR - pridávanie močoviny).

**Od januára 2005 všetky vozidlá v krajinách EÚ s celkovou hmotnosťou medzi 3,5 a 16 tonami budú musieť vyhovovať predpisu 2002/85/EC a mať obmedzovač rýchlosti nastavený na 90 km/h. To znamená, že väčšina dopravcov, ktorí až doteraz využívali vozidlá s celkovou hmotnosťou 12 ton sa rozhodnú pre trucky s väčšou hmotnosťou, pritom nesiahnu po vozidlách ťažkej kategórie. Iveco je pripravené ponúknuť im vozidlá tohto segmentu.**

Na 60. ročníku výstavy úžitkových vozidiel IAA v Hannoveri sme v expozícii Iveco videli dva nádherné nové exempláre Eurocargo, ktoré patria do hmotnostnej triedy 6,5 až 16 ton. Modely 140E s celkovou hmotnosťou 14 000 kg a 160E 16 000 kg. Dokonca aj verzia 4 x 4. Použitím ľahkých materiálov sa podarilo konštruktérom zvýšiť užitočnú hmotnosť modelu



## Králi ciest a terénu II.



Spoločnosť Auto - Impex so spoločnosťou Autotyp už po štvrtýkrát usporiadala podujatie pre svojich veľkých klientov a dodávateľov. Akcia organizovaná každé dva roky sa teraz konala tretí májový týždeň

v krásnom prostredí Vysokých Tatier v hoteli Permon. Hostia si mohli vyskúšať od malých Daily, cez EuroCargo až po najväčšie ťahače s návěsmi. Zaujímavosťou bolo Iveco Daily 4x4, s ktorým jazdili priamo v lesnom teréne. Na týždňovej akcii veľkého rozsahu sme okrem predvádzacích jazd priamo v teréne i na cestách ponúkli účastníkom i relax a zábavu. Mohli využiť služby hotela Permon, ktoré nemajú na Slovensku konkurenciu i zabaviť sa na večernom programe s cigánskou hudbou a prekvapením. Bonbónikom podujatia bola športová jazda diaľnicou na novinke z Nissanu, modeli 350Z. Na osobných vozidlách Nissan Micra, Almera, Fiat Panda a Idea sa mohli návštevníci prejsť k vodnej nádrži, krásne-

ho prostredia Čierneho Váhu, odkiaľ bol za pekného počasia výhľad na malebnú sceneriu Tatier. Za nádherného počasia sa tu zhromaždilo okrem značky Iveco tridsaťsedem vozidiel značiek Nissan, Fiat, Alfa Romeo a Karosa. Už teraz sa môžu zákazníci a dodávateľia tešiť na ďalšiu takúto veľkolepú akciu, ktorá sa uskutoční o dva roky. Miesto jej konania je zatiaľ tajomstvom.



# Kráľ truckerov na Iveco

Iveco Daily pomohlo vodičovi Slovenskej pošty Jozefovi Cakovi stať sa Kráľom stredoeurópskych truckerov.

Historicky prvý titul Kráľ stredoeurópskych truckerov získal v dňoch 17. – 18. júla 2004 na truck festivale v maďarskom meste Szeged 45-ročný Jozef Cako na vozidle Iveco Daily Slovenskej pošty. Potom, ako v šprinte na národnom kole Truck Country v Piešťanoch obsadil tretie miesto a v súťaži v maďarskom Szegede skončil piaty, získal spomedzi všetkých súťažiacich najviac bodov a zvíťazil. Okrem spomenutých pretekov sa s vozidlom Iveco zúčastnil aj jazdy zručnosti na miestnej súťaži v rámci 14. ročníka truck festivalu u našich južných susedov, kde skončil opäť medzi troch najlepších. O titul Kráľa stredoeurópskych truckerov sa usilovali vodiči z Českej republiky, Maďarska, Poľska a Slovenska.



Ocenenia zo súťaží truckerov v tomto a minulom roku

Podujatia v prekrásnom prostredí auto-kempingu sa pritom zúčastnilo spolu 171 kamiónov.

Jozef Cako sa stal profesionálnym vodičom v roku 1980. V Slovenskej pošte začal jazdiť na Avii a v rámci pracovnej činnosti mal na starosti okrem iného rozvoz poštových zásielok, doručovanie balíkov či zásobovanie. V súčasnosti je jeho druhým domovom Iveco EuroCargo, na ktorom najazdil 170-tisíc kilometrov. V doterajšej profesionálnej kariére má však úspešne za sebou už asi dva milióny kilometrov.

Komentár víťaza: „Na súťaž som sa špeciálne nepripravoval, je to skôr otázka skúsenosti a športového šťastia. Preteky majú medzi vodičmi veľkú prestíž a napätie na štarte bolo cítiť v Szegede aj v Piešťanoch. Keďže sa podobné podujatie nekoná každý deň, chceme touto cestou poďakovať vedúcemu dopravného centra Slovenskej pošty Ľudovítovi Nagyovi za našu účasť na súťaži. V tomto roku, podobne ako v minulom, v tíme Slovenská pošta štartovali dve dvojčlenné osádky na vozidlách Iveco. Cítili sme, že máme šancu vyhrať, čo sa nám aj podarilo. Cena, ktorú sme získali, preto patrí celému kolektívu strediska dopravy.“

Stretnutia truckerov sa už desaťročia uskutočňujú po celej Európe. V strednej Európe sa udomácnili podstatne neskôr a tie najstaršie nemajú viac ako pätnásť rokov. Spomedzi nich sa svojim zameraním a



Kráľ stredoeurópskych truckerov Jozef Cako a víťazné Iveco Daily ocenené na súťaži v maďarskom Szegede

významom vyníma Truck Country v Piešťanoch. Napriek tomu, že patrí k najmladším, jeho organizátori pred pár rokmi oslovili okolité krajiny s myšlienkou previazat jednotlivé podujatia, a tak sa v tomto roku po prvý raz uskutočnil seriál pod názvom Kráľ stredoeurópskych truckerov.

## 200-té IVECO z AUTO-IMPEXU pre Slovenskú poštu

Dňa 9. júna 2004 sa uskutočnilo v Auto - Impexe slávnostné odovzdanie dvestého vozidla Iveco pre Slovenskú poštu, š. p., v Daily centre na Rožňavskej ulici za prítomnosti zástupcov Slovenskej pošty, š. p. Ing. Ivana Mikuša a Ľudovíta Nagya. Aj pre takú nadnárodnú spoločnosť akou je Iveco to nebola každodenná udalosť a

preto pri tejto príležitosti zavítali k nám aj zástupcovia talianskeho Iveco SpA: viceprezident Iveco SpA Franco Fegnolio, obchodný riaditeľ pre strednú a východnú Európu Cesare Sandretto a area manager pre Čechy, Slovensko a baltické krajiny Ezio Bertoglio. Všetci potom spoločne s riaditeľom Auto - Impexu Júliom Hronom slávnostne odovzdali dvesté vozidlo Iveco zástupcom Slovenskej pošty, š. p. Počas krátkej návštevy si prezreli priestory našej predajne a stretli sa s ďalšími významnými klientmi vozidiel Iveco. Na záver vedenie



Iveco pozitívne hodnotilo výsledky predaja a služby, ktoré naše certifikované dealerstvo poskytuje zákazníkom.



# Auto-ImpeX na **Truck country** show

Heslom tohtoročnej Truck country show bolo **To musíš zažiť!!** Či je to pravda, sme vyskúšali aj my.



Tento rok sa na akcii zúčastnilo rekordných 293 ťahačov a kemping tak praskal vo švíkoch. Výbornú atmosféru večera spríjemňoval program a kto mal chuť si mohol vypočuť I.M.T. Smile, Drišlak, Maxim turbulenc, Belasí a mnohé ďalšie kapely. Sobota sa začala spanilou jazdou a pokračovala súťažami v areáli lodenice. V nedeľu sa všetky ťahače presunuli na piešťanské letisko. Tam sme okrem kaskadérov zažili aj vzrušujúcu kreáciu držiteľa svetového rýchlostného rekordu D. Vrščekého na vozidle Buggyra. V šprinte sa Iveco môže pochváliť víťazstvom v kategórii truckov, kde sa vo finále popasoval EuroStar s Mercedesom Actros a na trati 200 m dlhšej Iveco jednoznačne zvíťazilo. V kategórii valníkov

Iveco obsadilo prvé tri miesta. Heslo tohtoročnej Truck country show sa naplnilo a my sme radi, že sme **TO ZAŽILI!!**



**AUTO - IMPEX**, spol. s r.o.,

Trnavské mýto 1,  
832 21 Bratislava

Prevádzka - predaj IVECO:

Vlčie hrdlo 68,  
821 10 Bratislava 214

tel.: 02/4025 7200

fax: 02/4025 7202

e-mail: [iveco-predaj@auto-impex.sk](mailto:iveco-predaj@auto-impex.sk)

<http://www.auto-impex.sk>

Daily centrum:

Rožňavská 28/A,  
821 04 Bratislava

tel.: 02/4820 8782

fax: 02/4820 8712

Servis IVECO:

Vlčie hrdlo 68,  
821 10 Bratislava 214

tel.: 02/4025 7610

fax: 02/4025 7606

e-mail: [iveco-servis@auto-impex.sk](mailto:iveco-servis@auto-impex.sk)

Nonstop servis:

mobil: 0903 717 508

Odťahová služba nonstop:

mobil: 0903 455 631

Ciachovanie tachografov

a vykonávanie emisných kontrol:

tel.: 02/402 576 10-11

Lakovnicke a karosárske práce:

tel.: 02/402 576 13

## Pracovisko emisných kontrol a overovanie tachografov

V našom servise vykonávame aj emisné kontroly na všetky druhy palív a všetky hmotnostné kategórie vozidiel.



## Pozvánka na Deň otvorených dverí



Dňa 9. októbra 2004 sa bude konať servis Iveco v areáli vo Vlčom hrdle Deň otvorených dverí. Pozvaným zákazníkom bezplatne poskytneme kontrolu ich Iveca pred zimnou sezónou. A to: kontrolu na brzdovej stolici, kontrolu a nastavenie svetiel, premazanie, komplexnú kontrolu vozidla s poradenskou službou. Čakanie na vykonanie kontroly si môžu návštevníci ako tradične skrátiť posedením pri stánku s hudbou, kde si zároveň môžu pochutnať na gulášoch a párkoch. Už teraz sa tešíme na účasť všetkých majiteľov vozidiel Iveco. Všetkým včas pošleme pozvánku.

### Predaj úžitkových automobilov na Slovensku do augusta 2004 nad 3,5 t

Poradie	Značka	N2a 3,5 t až 6,0 t	N2b 6 t až 12 t	N3a 12 t až 18 t	N3b nad 18 t	Spolu jan. až dec.	Podiel na trhu v %
1.	M-B	40	68	43	237	388	22,05
2.	Iveco	42	195	10	114	361	20,51
3.	Scania	0	0	0	272	272	15,45
4.	Renault	8	102	19	110	239	13,58
5.	Volvo	0	1	7	225	233	13,24
6.	DAF	0	54	5	79	138	7,84
7.	MAN	0	16	8	105	129	7,33
	Spolu	90	436	92	1142	1760	100

Zdroj: ZAP Slovensko